



CONTRARRE MATRIMONIO IN ITALIA

Le pubblicazioni di matrimonio sono obbligatorie solo per i matrimoni da celebrarsi in Italia, sia civili che religiosi. Almeno uno dei due sposi deve essere un cittadino italiano residente in questa circoscrizione consolare ed iscritto all'AIRE. La richiesta di pubblicazioni può essere fatta o personalmente in Consolato, o inviando per posta ordinaria (all'indirizzo: *Consolato Generale d'Italia Hannover, Freundallee 27, 20173 Hannover*) il modulo di richiesta qui allegato, la documentazione sotto elencata e:

- una ricevuta del bonifico bancario effettuato dell'importo di Euro 28,00 (percezione consolare).
I dati bancari sono: **Intestatario:** *Italienisches Generalkonsulat Hannover*
IBAN: DE36 2508 0020 0736 4775 00 - **BIC:** DRESDEFF250

PER IL CITTADINO ITALIANO:

1. **certificato internazionale di nascita in originale** da richiedere al comune italiano di nascita, oppure copia autenticata dell'atto di nascita integrale **in originale** se nato in Germania (validità 6 mesi);
2. **certificato di residenza tedesca in originale** con l'annotazione dello stato civile (validità 1 mese);
3. fotocopia carta d'identità o passaporto compresa la pagina recante la firma del titolare;
4. in caso di **vedovanza**: atto internazionale di morte del coniuge **in originale** e atto internazionale di matrimonio **in originale** (validità 6 mesi);
5. in caso di **divorzio**: estratto dell'atto internazionale di matrimonio con annotazione del relativo divorzio **in originale** (rilasciato dal comune italiano anche in caso di matrimonio in Germania - validità 6 mesi) e fotocopia della sentenza di divorzio.

PER IL CITTADINO TEDESCO (O CITTADINO UE):

1. copia autenticata dell'**atto di nascita in originale** con annotazioni rilasciato dal proprio Comune di nascita (per i cittadini tedeschi, *Auszug aus dem Geburtenregister mit Randvermerken*) (validità 6 mesi);
2. **certificato di residenza in originale** ("*erweiterte Meldebescheinigung*") con l'annotazione dello stato civile (validità 1 mese). Per i cittadini UE non residenti in Germania è sufficiente il certificato di residenza **in originale** emesso dalla competente autorità locale;
3. certificato di capacità matrimoniale **in originale** da richiedere all'ufficio competente;
4. fotocopia carta d'identità o passaporto compresa la pagina recante la firma del titolare;
5. in caso di **vedovanza**: atto internazionale di morte del coniuge **in originale** e atto internazionale di matrimonio **in originale** (validità 6 mesi);
6. in caso di **divorzio** non avvenuto in Italia: estratto dell'atto internazionale di matrimonio con annotazione del relativo divorzio **in originale** (validità 6 mesi) e fotocopia della sentenza di divorzio.

PER IL CITTADINO EXTRA EU:

1. **atto di nascita in originale** rilasciato dal proprio Comune di nascita (validità 6 mesi);
2. **certificato di residenza in originale** ("*erweiterte Meldebescheinigung*") con l'annotazione dello stato civile (validità 1 mese). Per i non residenti in Germania è sufficiente il certificato di residenza **in originale** emesso dalla competente autorità locale;
3. **certificato di stato libero in originale** emesso delle Autorità del proprio Paese, tradotto e legalizzato;
4. fotocopia carta d'identità o passaporto compresa la pagina recante la firma del titolare;
5. in caso di **vedovanza**: atto di morte del coniuge e atto di matrimonio **in originale**, entrambi tradotti e legalizzati;
6. in caso di **divorzio** non avvenuto in Italia: estratto dell'atto internazionale di matrimonio con annotazione del relativo divorzio **in originale** (validità 6 mesi) e fotocopia della sentenza di divorzio, tradotta e legalizzata.

N.B.: Tutti gli atti stranieri che non siano in formato plurilingue devono essere forniti corredati di relativa traduzione in italiano o in tedesco e di legalizzazione ove prevista.



EHESCHLIEßUNG IN ITALIEN

Italienische Staatsangehörige, die im AIRE (*Register der im Ausland lebenden Italiener*) eingetragen sind und in Italien heiraten möchten, müssen das Eheaufgebot ("*Pubblicazioni*") beantragen. Das Eheaufgebot ist 6 Monate gültig und kann folgendermaßen beantragt werden: entweder persönlich im Honorarkonsulat, oder können Antrag und Unterlagen per Post geschickt werden: *Italienisches Generalkonsulat Hannover, Freundallee 27, 20173 Hannover*. In diesem Fall müssen außerdem folgende Unterlagen eingereicht werden:

- Kopie der Banküberweisung über die Gebühr in Höhe von €28,00, überwiesen an das *Italienische Generalkonsulat Hannover*: **BIC**: DRESDEFF250 **IBAN**: DE36 2508 0020 0736 4775 00;

FÜR DEN/DIE ITALIENISCHE VERLOBTE

1. **Antrag/Erklärung** auf Ausstellung des Eheaufgebots (**anbei** finden Sie das **Formular**);
2. Kopie des **Ausweisdokumentes** einschließlich der Seite mit der Unterschrift;
3. **Internationale Geburtsurkunde im Original** (Gültigkeit 6 Monate);
4. Deutsche **Aufenthaltbescheinigung** mit Vermerk des Zivilstandes **im Original** (Gültigkeit 1 Monat);
5. Im Falle einer **Witwenschaft**: Internationale Heiratsurkunde **im Original** (Gültigkeit 6 Monate) und Internationale Sterbeurkunde des Ehepartners **im Original**;
6. Im Falle einer **Ehescheidung**: Internationale Heiratsurkunde mit Vermerk der Scheidung **im Original** (von der ital. Gemeinde ausgestellt auch wenn die Heirat in Deutschland geschlossen wurde - Gültigkeit 6 Monate) und Kopie des Scheidungsurteils.

FÜR DEN/DIE DEUTSCHE VERLOBTE ODER DEN/DIE VERLOBTE EINES ANDEREN EU-STAATES

1. **Aufenthaltbescheinigung** mit Vermerk des Zivilstandes **im Original** (Gültigkeit 1 Monat); für nicht in Deutschland wohnhafte EU-Bürger ist die Wohnsitzbescheinigung der zuständigen Meldebehörde **im Original**, übersetzt in die deutsche Sprache, ausreichend;
2. **Internationale Geburtsurkunde im Original** (Gültigkeit 6 Monate) oder beglaubigte Ablichtung aus dem Geburtenbuch **im Original** (Gültigkeit 6 Monate);
3. **Ehefähigkeitszeugnis** des Deutschenstaates;
4. Kopie des **Ausweisdokumentes** einschließlich der Seite mit der Unterschrift;
5. Im Falle einer **Witwenschaft**: Heiratsurkunde **im Original** (Gültigkeit 6 Monate) und Sterbeurkunde des Ehepartners **im Original**;
6. im Falle einer **Ehescheidung**: Internationale Heiratsurkunde mit Eintrag der Scheidung **im Original** (Gültigkeit 6 Monate) und Kopie des Scheidungsurteils mit Vermerk des Rechtskraftdatums.

FÜR DEN/DIE AUSLÄNDISCHE VERLOBTE EINES NICHT-EU-LANDES

1. **Aufenthaltbescheinigung** mit Vermerk des Zivilstandes **im Original** (Gültigkeit 1 Monat); für nicht in Deutschland wohnhafte Nicht-EU-Bürger ist die Wohnsitzbescheinigung **im Original** der zuständigen Meldebehörde - übersetzt in die deutsche Sprache - ausreichend;
2. **Geburtsurkunde im Original** (Gültigkeit 6 Monate), ausgestellt von der Geburtsgemeinde, in die deutsche Sprache übersetzt und legalisiert (davon ausgenommen sind internationale Urkunden);
3. **Ledigkeitsbescheinigung im Original** (Gültigkeit 3 Monate) von den Behörden des eigenen Landes, übersetzt in die deutsche Sprache und legalisiert;
4. Kopie des **Ausweisdokumentes** einschließlich der Seite mit der Unterschrift;
5. im Falle einer **Witwenschaft**: Heiratsurkunde **im Original** (Gültigkeit 6 Monate) und Sterbeurkunde des Ehepartners **im Original**, beide in die deutsche Sprache übersetzt und legalisiert (davon ausgenommen sind internationale Urkunden);
6. im Falle einer **Ehescheidung**: Kopie des Scheidungsurteils mit Vermerk des Rechtskraftdatums und Heiratsurkunde mit Eintrag der Scheidung **im Original** (Gültigkeit 6 Monate), beide in die deutsche Sprache übersetzt und legalisiert (davon ausgenommen sind internationale Urkunden).

Bitte beachten: Alle ausländischen Urkunden, die nicht auf internationalem Vordruck ausgestellt worden sind, müssen in die italienische oder deutsche Sprache übersetzt und legalisiert sein (wenn die Legalisierung für das entsprechende Land vorgeschrieben ist).

CONSOLATO ONORARIO D'ITALIA AMBURGO

RICHIESTA DI PUBBLICAZIONI MATRIMONIALI

I sottoscritti – Die Unterzeichnenden

SPOSO:

BRÄUTIGAM:

1)
Familien- und Vornamen des Bräutigams

nato a il / / cittadinanza
geboren in am Staatsangehörigkeit

residente a via
wohnhaft in Straße

tel.: E-mail:

di stato civile precedente matrimonio con
Familienstand vorhergehende Ehe mit

sciolto con sentenza del tribunale di
aufgelöst durch Urteil des

passata in giudicato in data
rechtskräftig seit

se trattasi di sentenza straniera: trascritta presso il Comune italiano di
wenn es sich um ein ausländisches Scheidungsurteil handelt: das Urteil ist eingetragen in der ital. Gemeinde

se vedovo, la precedente moglie è deceduta il a
falls verwitwet, die vorige Ehefrau ist verstorben am in

SPOSA:

BRAUT:

2)
Familien- und Vornamen der Braut

nata a il / / cittadinanza
geboren in am Staatsangehörigkeit

residente a via
wohnhaft in Straße

tel.: E-mail:

di stato civile precedente matrimonio con
Familienstand vorhergehende Ehe mit

sciolto con sentenza del tribunale di
aufgelöst durch Urteil des

passata in giudicato in data
rechtskräftig seit dem

se trattasi di sentenza straniera: trascritta presso il Comune italiano di
wenn es sich um ein ausländisches Scheidungsurteil handelt: das Urteil ist eingetragen in der ital. Gemeinde

dopo il divorzio sono passati 300 giorni (10 mesi)?
sind seit der Scheidung 300 Tage (10 Monate) vergangen?

se vedova: il precedente coniuge è deceduto il a
falls verwitwet: Ehemann verstorben am

Dopo la morte del precedente coniuge sono passati 300 giorni (10 mesi)?
Sind seit dem Tod des vorigen Ehemannes 300 Tage (10 Monate) vergangen?

pregano il Consolato Generale d'Italia in Hannover di procedere alle pubblicazioni per
il matrimonio che intendono contrarre a

.....
Eheschließungsort angeben

Dichiarano sotto vincolo di giuramento che tra loro non esiste un qualche impedimento di parentela, di affinità, di adozione o di affiliazione, ai termini dell'art. 87 del codice civile, e che non si trovano nelle condizioni indicate negli articoli 85 e 87 del C.C.

Si erklären an Eides statt, dass sie weder miteinander verwandt noch verschwägert sind, und dass kein weiteres Hindernis gemäß Art. 85, 87 und 88 des ital. bürgerlichen Gesetzbuches „Codice Civile“ gegen diese Eheschließung besteht.

Dichiarano inoltre di essere consapevoli che le dichiarazioni mendaci sono punibili penalmente (Art. 76, comma 1 del testo unico).

Die Unterzeichnenden wurden darauf hingewiesen, dass falsche Angaben strafrechtlich belangt werden.

Hamburg, addì
den

.....
Firma dello sposo – Unterschrift des Bräutigams

.....
Firma della sposa – Unterschrift der Braut

.....
L'impiegato che ha ricevuto la dichiarazione

N.B. In caso di matrimonio concordatario indicare il nome e l'indirizzo della chiesa presso la quale sarà celebrata la cerimonia e i contatti (indirizzo mail/fax/numero di telefono) del parroco che celebrerà la Messa. presso il quale recapitare il certificato di eseguite pubblicazioni.

Il/la sottoscritto/a dichiara di aver preso visione dell'informativa ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679 riguardante i servizi consolari. Der/Die Unterzeichnete erklärt, dass er/sie das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 gelesen hat.